



Gizarte Zerbitzuetako Egoitzaren podologia

Podología del Centro de Servicios Sociales

Kontratu mota Tipo de contrato	Zerbitzuen emakida / Concesión de Servicios	Prozedura Procedimiento	Murriztua / Restringido	Esp. Kodea Código Exp.	2025AKN70001
Lizitazio elektronikoa Licitación electrónica	☒ Bai / Sí ☐ Ez / No	Tramitazioa Tramitación	☒ Ohikoa / Ordinaria ☐ Premiazkoa / Urgente		

Ezaugarri Teknikoak

Prescripciones Técnicas

1.- XEDEA.

Kontratuaren xede zehatza Andoaingo Gizarte Zerbitzuen Zentroko **podologia zerbitzua** ustiatzea da, zerbitzuaren erabiltzaile diren emakumeen eta gizonen beharrak kontutan hartuta eta herritarren hizkuntza eskubideak bermatuz.:

- ✓ AMBROSIA OLABIDE (Pío Baroja kalea, 1B)

2.- ZERBITZUAREN DESKRIBAPENA.

2.1.- ZERITZUAREN ALDIAK ETA ORDUTEGIAK

Zerbitzua jendearentzat zabalik edukitzea, gutxienez, ondorengo ordutegiarekin:

9:15etatik 15:15etara

Eta zerbitzu hori emango da gutxienez astean bi egunetan. Itxaron zerrenda egonez gero, esleipendunak ordutegia luzatu ahal izango du.

Enpresa lizitatzailerak aurkeztu beharreko Laneko Planean jasota agertu beharko dute ordutegiak eta egutegiak. Bi aldeen artean hitzartu ahal izango dira gutxienezko egutegi horretan egin daitezkeen aldaketa puntualak.

Kontratuari atxikitako pertsona gaixotasun edo istripuagatik bajaran baldin badago, edo baimenak gozatzen eta abar, pertsona esleipendunak ordezkari pertsona izendatu beharko du, zerbitzua behar bezala eta kontratuan ezarritakoarekin arabera ematen jarrai dezan. Aurretik udalari jakinarazi beharko zaizkio egin beharreko ordezkariak; horrela, komenigarri ikusten bada, pertsona esleipendunaren proposamena onartu ahal izateko edo ez.

Esleipendunak 20 egun naturalez itxi ahal izango du zerbitzua urteko oporraldia hartzeko, betiere alde aurretik (gutxienez hamabost egun lehenago) Gizarte Zerbitzuetako Sailari jakinarazten badio.

Jaiegunetan ez da podologia-zerbitzurik egongo.

1.- OBJETO.

El objeto concreto del contrato es la explotación del **servicio de podología** del Centro de Servicios Sociales de Andoain, atendiendo a las necesidades de mujeres y hombres usuarios del servicio y garantizando los derechos lingüísticos de la ciudadanía.:

EDIFICIO AMBROSIA OLABIDE (C/Pío Baroja, 1B)

2.- DESCRIPCION DEL SERVICIO.

2.1.- PERIODOS Y HORARIOS DEL SERVICIO

El servicio deberá mantenerse abierto al público en el siguiente horario mínimo:

De 9:15h a 15:15h

Y dicho servicio se prestará cómo mínimo dos días a la semana. Si hubiera lista de espera, la adjudicataria podrá ampliar el horario.

El horario y calendario deberán aparecer reflejados en el Plan de Trabajo a presentar por parte de la empresa licitadora. Podrán acordarse entre ambas partes alteraciones puntuales del citado calendario mínimo.

En caso de bajas por enfermedad o accidente, así como disfrute de permisos, etc... de la persona adscrita al contrato, la adjudicataria deberá nombrar a la persona sustituta de modo que el servicio se siga prestando de manera correcta y acorde a lo establecido en el contrato. Se deberá informar previamente al ayuntamiento de las sustituciones a efectuar, de manera que, si se estima conveniente, se pueda aceptar o rechazar la propuesta de la adjudicataria.

La adjudicataria podrá cerrar el servicio durante 20 días naturales para disfrutar de su periodo anual de vacaciones, siempre que previamente (mínimo con quince días de antelación) se lo comunique al Departamento de Servicios Sociales.

Los días festivos no habrá servicio de podología.



2.1.1 – ZERBITZUAREN FUNTZIOAK

Enpresa esleipedunak podologiako lanbidearen berezko funtzioak eta jarduerak egingo ditu, kontuan hartuta kontsulta batean ardaztutako Podologia funtzioak honako hauek direla: oinaren azterketa orokorra eta azazkalak mozteko eta fresatzeko, hiperkeratosia (oin-zolako edo orpoko gogorguneak), keratosia (gogorgune orokorrak), helanomak (kailuak), heloma integrala (kauli biguina), tilomak eta oinetan eta bereziki oin geriatrikoan agertzen diren ohizko arazo dermikoak kentzeko azterketa orokorra. Oinaren martxaren eta patologiarekin azterketa: oin mingarria (metatarsalgia, ezproia, neuromak, etab.). Oin erreumatikoa, oin diabetikoa. Infekzioak...

Enpresa esleipedunak proposatu ahal izango du, Laneko planean jasoz, Podologia zerbitzuaren antzekoak edo osagarriak eskainiko dituela.

2.2.- TITULAZIOA ETA BETEKIZUN ESPEZIFIKOAK

Esleipendunak baldintza hauek bete beharko ditu:

1-Graduko unibertsitate-titulua, podologian diplomatua edo baliokidea izatea.

2-Dagokion Podologoaren Elkargo Ofizialeko kide izatea.

3- Zerbitzua ematen duen pertsonari edo pertsonari eska dakiokkeen euskara-maila: Hizkuntzen Europako Erreferentzia Marko Bateratuko C1 nahitaezkoa edo baliokidea.

Esleipendunak bermatu beharko du kontratua gauzatzeari atxikitako langileak gai direla EAEko bi hizkuntza ofizialetan lan egiteko.

Zerbitzua ematen duten langileek euskaraz badakitela egiaztatzen duen dokumentaziorik ez badute, Udalak egindako azterketaren bidez frogatu beharko dituzte. Azterketa horretan, kontratuan jasotako eginkizunak betetzeko euskaraz dakitela baino ez da zehaztuko. Langile bat aldatzen bada, haren ordezkioak baldintza berberak bete beharko ditu. Berdin jokatu da kontratuari atxikitzen zaizkion langile berrien kasuan. Esleipendunari dagokio baldintza hori betetzea.

2.3.-TARIFA

Esleipendunak uneoro errespetatu beharko du plegu hauetako I. Eranskinean adierazitako gehieneko tarifa.

2.1.1 - FUNCIONES DEL SERVICIO

La empresa adjudicataria realizará las funciones y actividades propias de la profesión de podología teniendo en cuenta que las funciones de Podología centradas en una consulta son: las generales de exploración del pie y exploración general a través de la cual se realizan corte y fresado de las uñas, eliminación de la hiperqueratosis, (durezas plantares o de talón) queratosis, (durezas en general), helomas (callos), heloma integral (ojo de gallo) tilomas y demás problemas dérmicos típicos que aparecen en los pies y en especial en el pie geriátrico. Pie diabético. Infecciones. Silicona interdigital,...

La empresa adjudicataria podrá proponer, recogiendo en el Plan de Trabajo, la prestación de otros servicios semejantes o complementarios al servicio de Podología.

2.2.- TITULACIÓN Y REQUISITOS ESPECÍFICOS

La adjudicataria deberá cumplir los siguientes requisitos:

1-Estar en posesión de la Titulación universitaria de grado, diplomado en podología o equivalente

2-Estar colegiada o colegiado en el correspondiente Colegio Oficial de Podólogos.

3- Nivel de euskera exigible a la persona o personas que presten el servicio: C1 preceptivo o equivalente del Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas.

La persona adjudicataria deberá garantizar que el personal adscrito a la ejecución del contrato sea capaz de trabajar en las dos lenguas oficiales de la CAPV.

Si el personal que preste el servicio careciese de documentación acreditativa de los conocimientos de euskera exigidos, deberá probarlos mediante examen efectuado por el Ayuntamiento que determinará, únicamente, sus conocimientos de euskera para llevar a cabo las funciones recogidas en el contrato. Caso de proceder al cambio de un/a trabajador/a, el/la que lo sustituya habrá de cumplir con los mismos requisitos. Se obrará de la misma manera en el caso de nuevas trabajadoras y nuevos trabajadores que se adscriban al contrato. Corresponde a la persona adjudicataria cumplir dicho requisito.

2.3.-TARIFA

La adjudicataria deberá respetar en todo momento la **tarifa máxima** indicada en el Anexo I de este Pliego.



2.4.- NORENTZAKOA

Podologia zerbitzuaren hartzaileak Andoainen erroldatuta dauden eta bertan bizi diren erretiratu edo pentsiodunak dira.

3.- ESLEIPENDUNAREN BETEBEHARRAK.

Esleipendunak ezaugarri horietako zerbitzu batek eskatzen dituen lan guztiak egingo ditu, eta, gutxienez, hauek:

a) Ziurtatu egin beharko da Podologiako diplomatuko eta graduako titulu unibertsitarioa edo baliokidea duten langileek ematen dutela zerbitzua. Eta, halaber, dagokion Podologoaren Elkargo Ofizialean kideatuta egon beharko du.

b) Esleipendunak bermatu beharko du kontratua gauzatzeari atxikitako langileak gai direla EAEko bi hizkuntza ofizialetan lan egiteko. Esleipendunari dagokion baldintza hori betetzea.

c) Era berean, zerbitzua hitzartutako jarraitsunarekin emango da, zerbitzuaren hartzaileei zerbitzua ezarritako baldintzetan erabiltzeko eskubidea bermatuz eta onartutako tarifen arabera dagozkion prezioak kobratuz.

d) Titularra ordezkatu ahal izango da istripuagatik edo gaixotasunagatik bajaren kasuan, baldin eta kontratatutako pertsona Lan eta Gizarte Segurantzaren arloan indarrean dauden legezko xedapenek eskatzen dituzten baldintzetan badago, eta ordezkapen horrek ere ematen diren zerbitzuei kalterik egiten ez badie. Ordezkapen hori idatziz jakinarazi beharko zaio Udalari, eta ez da langileekiko inolako erantzukizunik izanen. Esleipendunak bere gain hartuko ditu legeak ezarritako betebeharrak eta eskubideak.

e) Jendearentzako irekitako establezimenduetarako indarrean dauden osasun arloko arauak eta xedapenak betetzea eta osasun-hondakin kudeatzeko dagokion Plana kontratatua izatea. Zerbitzua emateko beharrezko diren lizentzia edo baimen administratiiboak lortzea pertsona esleipendunaren kargura izango da beti; eta bere izenean eskatu beharko ditu.

f) Podologiaren zerbitzua emateari dagokionez, mota honetako jardueretarako indarrean dauden lege-xedapen guztiak beteko ditu.

2.4.- POBLACIÓN DESTINATARIA

El colectivo destinatario del servicio de podología es el de personas jubiladas o pensionistas empadronadas y residentes en Andoain.

3.- OBLIGACIONES DE LA PERSONA ADJUDICATARIA.

La adjudicataria se encargará de ejecutar todas y cada una de las tareas que exige un servicio de estas características, y al menos de las siguientes:

a) Asegurar la prestación del servicio con personal que esté en posesión de la Titulación universitaria de grado, diplomado en podología o equivalente. Así como la de estar colegiado en el correspondiente Colegio Oficial de Podólogos.

b) La persona adjudicataria deberá garantizar que el personal adscrito a la ejecución del contrato sea capaz de trabajar en las dos lenguas oficiales de la CAPV. Corresponde a la persona adjudicataria cumplir dicho requisito

c) Asimismo se prestará el servicio con la continuidad convenida, garantizando a las personas destinatarias del mismo el derecho a utilizarlo en las condiciones que hayan sido establecidas y mediante el cobro de los precios correspondientes según las tarifas aprobadas.

d) Se podrá proceder a la sustitución del titular en caso de baja por accidente o enfermedad, siempre y cuando la persona contratada se encuentre en las condiciones requeridas por las disposiciones legales vigentes en materia de Trabajo y Seguridad Social, y que igualmente dicha sustitución no cause perjuicio en los servicios que se presten. Esta sustitución deberá ser comunicada por escrito al Ayuntamiento, sin que exista ninguna responsabilidad para el mismo en relación a dicho personal, siendo la adjudicataria quien asuma las obligaciones y derechos establecidos por la ley.

e) Cumplir las normas y disposiciones de carácter sanitario vigentes para establecimientos abiertos al público y tener elaborado el correspondiente Plan de gestión de residuos sanitarios. La obtención de cuantas licencias o autorizaciones administrativas sean precisas para la prestación del servicio, correrá a siempre a cargo de la adjudicataria quien deberá pedir las en su nombre.

f) Cumplir en relación con el ejercicio del Servicio de Podología, todas las disposiciones legales vigentes para este tipo de actividad.

g) La adjudicataria está obligada a mantener un servicio



g) Pertsona esleipenduna behartuta dago kalitatezko zerbitzua mantentzera, bai laneko jantzian bai eskaintzen diren produktuetan, eta biltegitratzeko, merkaturatzeko eta etiketatzeko baldintza egokiak mantendu beharko ditu.

h) Pertsona esleipenduna izango da egiten dituen lanen kalitate teknikoaren eta prestazio eta zerbitzuen erantzulea; eta, era berean, bera izango da entzulea kontratua gauzatzerakoan egiten diren hutsegiteengatik, metodo ez egokiak erabiltzeagatik edo behar bezala ez jarduteagatik administrazioak edo hirugarrenek izan ditzaketen ondorioen aurrean ere.

i) Zerbitzua eskaintzeko beharrezkoak diren material suntsigarri eta tresna txikiak emango ditu.

j) Erreklamazioen liburu bat edukiko du, erabiltzaileen kexak jasotzeko.

k) Udaleko teknikari arduradunari jakinarazi beharko zaio zerbitzuari buruzko edozein xehetasun; hala nola, zerbitzua erabiltzen dutenen eta ematen dutenen iradokizunak eta kexak, podologiako instalazioetan eta lokaleko ekipo edo altzarietan egindako konponketak edo aldaketak.

l) Hiruhilean behin, Udalarik Gizarte Segurantzako ordainketak egunean dituela eta Jarduera Ekonomikoaren gaineko Zergan alta emanda dagoela frogatzen duten agiriak emango dizkio.

m) Zerbitzuaren tarifak jendeaurrean jarriko ditu, euskaraz eta gazteleraz, zerbitzua ematen den espazio fisikoan.

n) Esleipendunak Udalaren eskura jarri beharko ditu eskakizunak justifikatzeko behar diren agiri guztiak.

o) Podologia zerbitzua emateko erabiltzen diren lokala eta tresnak egunero garbituko ditu, kasu bakoitzean behar den arretaz. Garbiketako eta higieneko materialak erosteko gastuak enpresa esleipen-hartzailearen kontura izango dira.

p) Esleipenduna arduratuko da esterilizazioa autokableaz, jarduera gauzatzean sortzen diren hondakinak bildu eta kentzeaz eta behar diren osasun baimenak izateaz.

q) Udalak lagatako instalazio, tresna eta altzariak egoera onean mantenduko ditu eta aurreikusitako erabilerako erabiliko dira. Era berean, kontratua indarrean dagoen bitartean bere erabileragatik hondatzen diren material eta altzariak konpondu edota birjartzea. II. Eranskinean

de calidad, tanto en la indumentaria de trabajo como en los productos que se ofrecen, manteniendo las condiciones adecuadas de almacenamiento, comercialización y etiquetado.

h) La adjudicataria será responsable de la calidad técnica de los trabajos que desarrolle y de las prestaciones y servicios realizados, así como de las consecuencias que se deduzcan para la administración o para terceras partes de las omisiones, errores, métodos inadecuados o conclusiones incorrectas en la ejecución del contrato.

i) Aportará los materiales consumibles y el pequeño menaje precisos para la prestación del servicio.

j) Dispondrá de un libro de reclamaciones para recoger las quejas de las personas usuarias.

k) Notificará a la persona responsable técnica municipal cualquier detalle referente al servicio, tales como las sugerencias y quejas de las personas usuarias y empleadas que ofrecen el servicio; las reparaciones o cambios realizados en las instalaciones de podología, así como en los equipos o los muebles del local.

l) Facilitará al Ayuntamiento trimestralmente, documentación acreditativa de estar al corriente de pagos a la Seguridad Social y figurar dado de alta en el impuesto de Actividades Económicas.

m) Expondrá al público las tarifas del servicio en euskera y en castellano en el espacio físico donde se presta el servicio.

n) La adjudicataria deberá poner a disposición del Ayuntamiento cuanta documentación sea necesaria para justificar las anteriores exigencias.

o) Realizará la limpieza diaria del local y los instrumentos utilizados en la prestación del servicio de podología, con la diligencia necesaria en cada caso. Los gastos originados por la adquisición de materiales de limpieza y de higiene correrán a cargo de la empresa adjudicataria.

p) La adjudicataria se responsabilizará del autoclave de esterilización, de la recogida y retirada de los residuos generados en el desarrollo de la actividad y de disponer de los permisos sanitarios oportunos.

q) Conservará en perfecto estado las instalaciones, útiles y mobiliario cedidos por el ayuntamiento, destinándolas al uso previsto. Así como, reparar y/o reponer el material y mobiliario que por su uso se deteriore durante el periodo de vigencia del contrato, enumerado en el Anexo II



ageri da.

r) Udalari alde aurretik baimena eskatu beharko zaio zerbitzuari atxikitako instalazioetan edozein obra edo hobekuntza egiteko, podologiako edo beste mota bateko ekipamendu edo makineria erabiltzeko, podologiari ez dagozkion zerbitzuak emateko. Udalak baimena eman edo ukatzeko ahalmena izango du.

s) Esleipenaren epea bukatutakoan, esleipendunak II. Eranskinean ageri diren ondasun guztiak utzi eta Udalari itzuli beharko dizkio, baita instalazioetan egindako obrak eta hobekuntzak ere.

t) Kontratutako zerbitzuei buruz esleipendunak jakin ditzakeen datu guztiak isilpekotzat joko dira, eta haien identitatea eta sekretua gorde beharko dira. Esleipendunak kalte-ordaina eman beharko die Udalari eta ukitutako pertsonen, isiltasun profesionalaren betebeharra ez betetzeagatik sortutako kalte-galerengatik.

u) Podologia zerbitzuaren lokala ez da erabiliko erabilera baimenaren xede ez diren beste jardura batzuetarako, ezta 2.4 klausulan aipatzen ez diren erabiltzaileei laguntzeko ere.

v) Podologia zerbitzuaren kudeaketa ez da hirugarrenekin itunduko.

w) Kontratua esleipendunaren arrisku eta benturan burutuko da.

4.- ANDOAINGO UDALAREN BETEBEHARRAK

Andoaingo udalak ondorengo konpromisoak hartzen ditu bere gain:

a) Esleipendunaren esku jartzea Ambrosia Olabide eraikineko Gizarte Zerbitzuen Zentroan dagoen instalazioa.

b) Jardura hasi aurretik, eraikinean dauden material eta altzarien inbentario eguneratua aurkeztuko da. Instalazioaren ekipamendua II. Eranskinean dago jasota.

c) Ura, gasa eta argindarraren kontsumo arrunten kostuak bere gain hartzea.

d) Udalak zerbitzua aldi baterako eten dezake beharrezkotzat jotzen dituen obra edo konponketa lanak egiteko. Kasu horretan, gutxienez hilabete lehenago jakinarazi beharko zaizkio esleipendunari.

e) Zerbitzuaren prestazioaren kontrola eta jarraipena egitea, eta zerbitzua behar bezala ematen dela

r) Se deberá solicitar la autorización previa del Ayuntamiento para la ejecución de cualquier obra o mejora en las instalaciones adscritas al servicio, para la utilización de equipos o maquinaria de podología o de otro tipo, para la prestación de servicios que no sean propios de la podología. El ayuntamiento ostentará la potestad de conceder o denegar la autorización.

s) Al término del plazo de la adjudicación, la adjudicataria estará obligada a dejar libres y revertir al Ayuntamiento todos los bienes utilizados que constan en el anexo II así como las obras y mejoras realizadas en las instalaciones.

t) Todos aquellos datos que pudiera conocer la adjudicataria en relación con los servicios contratados se entienden confidenciales, debiendo guardar la identidad y el secreto de los mismos. La adjudicataria deberá indemnizar al Ayuntamiento y a las personas afectadas por los daños y perjuicios causados por la contravención del deber de sigilo profesional.

u) No destinará el local del servicio de podología a otras actividades diferentes de las que constituyen el objeto de la autorización de uso ni atender a personas usuarias distintas de las enumeradas en cláusula 2.4

v) No concertará con terceros la gestión del servicio de podología.

w) La ejecución del contrato se realizará a riesgo y ventura de la adjudicataria.

4.- OBLIGACIONES DEL AYUNTAMIENTO DE ANDOAIN

El Ayuntamiento de Andoain asume los siguientes compromisos:

a) Poner a disposición de la adjudicataria las instalaciones donde se ubica el servicio en el Centro de Servicios Sociales del edificio Ambrosia Olabide.

b) Antes del inicio de la actividad se hará entrega de un inventario actualizado del material y mobiliario dispuesto en el edificio. El equipamiento de la instalación está recogido en el anexo II

c) Asumir los costes de consumos ordinarios de agua, gas y electricidad.

d) El ayuntamiento podrá suspender temporalmente la prestación del servicio para realizar cuantas obras o trabajos de reparación considere necesarios. En este caso, deberá comunicárselos a la adjudicataria del servicio con una antelación mínima de un mes.

e) Realizar el control y seguimiento de la prestación del servicio, pudiendo realizar cuantas acciones sean



ziurtatzeko behar diren ekintza guztiak egin ahalko ditu. Udalak beretzat gordetzen du hartutako betebeharrak edozein unetan ikuskatzeko eskubidea.

5.- HIZKUNTZA OFIZIALAK.

a) Herritarrekiko harremanak

Ahoz: zerbitzua ematean, enpresa kontratistan zerbitzua ematen ari den pertsonak euskaraz ekingo dio elkarriketari, eta, ondoren, erabiltzaileak aukeratutako hizkuntzan jarraituko du.

Idatziz: enpresak zerbitzua ematean herritarren esku jartzen dituen ziurtagiriak, txartelak, oharra eta gainerako idatzi guztiak euskaraz edo euskaraz eta gaztelaniaz emango ditu ezagutzera, eta, bigarren kasu horretan, euskarari emango dio lehentasuna.

b) Hizkuntza-paisaia

Espazio publikoetan, jendaurrean, jartzen diren kartelak, seinaleak nahiz oharra gutxienez euskaraz egongo dira. Ele bitan adierazitako kasuetan, euskarari emango zaio lehentasuna.

c) Udalarekiko harremanak

Enpresak harreman jarraia eta aurrez aurrekoa badu udal langileekin, euskaraz egiteko gaitasuna duen langile bat izendatu beharko du.

Bilerak: enpresa adjudikazio hartzaileak bilera kudeatzeko jartzen duen pertsonak euskaraz egiteko gaitasuna izan beharko du. Bileran parte hartuko duten kide guztiak euskaldunak badira, bilera euskaraz egingo da; ulermen maila bermatua dagoenean, nagusiki euskaraz egingo da.

Idatziz: kontratuan zehar eratzen diren eta Udalari entregatzen zaizkion agiriak, hau da, azterlan, txosten, proiektu, aurrekontu, faktura eta bestelako agiriak euskaraz edo bi hizkuntza ofizialetan egin beharko dira.

necesarias para asegurarse la prestación del servicio en las debidas condiciones. El Ayuntamiento se reserva el derecho de inspeccionar en cualquier momento el cumplimiento de las obligaciones contraídas.

5.- LENGUAS OFICIALES.

a) Relaciones con la ciudadanía:

Verbalmente: cuando preste el servicio, la persona que esté prestando el servicio en la empresa contratista iniciará el dialogo en euskera y posteriormente continuará en el idioma elegido por la usuaria.

Por escrito: la empresa dará a conocer en euskera o euskera y castellano todos los certificados, tarjetas, notas y demás escritos que ponga a disposición de la ciudadanía a la hora de prestar el servicio, dando prioridad en este segundo caso al euskera.

b) Paisaje lingüístico:

Los carteles, señales y avisos que se expongan en espacios públicos estarán al menos en euskera. En los casos expresados en bilingüe, se dará prioridad al euskera.

c) Relaciones con el Ayuntamiento.

En el caso de que la empresa mantenga una relación continua y presencial con el personal del Ayuntamiento, designará a una persona de la empresa con capacidad para hablar en euskera.

Reuniones: La persona que la empresa adjudicataria ponga a disposición de la gestión de la reunión tendrá capacidad para expresarse en euskera. Si todas las personas que participan en la reunión son euskaldunes, la reunión se realizará en euskera; cuando el nivel de comprensión esté garantizado, se realizará principalmente en euskera.

Por escrito: los documentos que se constituyan durante el contrato y que se entreguen al Ayuntamiento, es decir, estudios, informes, proyectos, presupuestos, facturas y otros documentos, se elaborarán en euskera o en las dos lenguas oficiales

6.- IGUALDAD.



6.- BERDINTASUNA.

Zerbitzuan egiten diren jarduera guztiek genero ikuspegia izan beharko dute, gizon eta emakumeen beharizan eta interesa desberdinak kontuan hartzeko, emakumeen eta gizonen berdintasuna sustatzeko.

Era berean, hizkera sexista ez da erabiliko, ez zerbitzuaren berezko jardueran, ez zerbitzuak kontratua gauzatzean sortzen dituen komunikaziorako eta zabalkunderako dokumentazio edo euskarri guztietan.

7.- DATU PERTSONALEN BABESA.

Zerbitzuaren izaera sanitarioa dela eta, esleipenduna izango da zerbitzua ematearen ondorioz egiten duen datu-tratamenduaren arduraduna, eta arau hauek bete beharko ditu:

2016/679/EB Erreglamendua, apirilaren 27koa, pertsona fisikoen babesari buruzkoa, datu pertsonalen tratamenduari eta datu horien zirkulazio libreaki dagokionez.

3/2018 Lege Organikoa, abenduaren 5ekoa, datu pertsonalak babesteari eta eskubide digitalak bermatzeari buruzkoa.

41/2002 Legea, azaroaren 14koa, gaixoaren autonomia eta informazio eta dokumentazio klinikoaren arloko eskubideak eta betebeharrak arautzen dituenak.

38/2012 Dekretua, martxoaren 13koa, historia klinikoari eta osasun arloko gaixo eta profesionalen dokumentazio klinikoaren arloan dituzten eskubide eta betebeharrak buruzkoa.

Hala ere, kontratuaren xedea Andoaingo Udala titular duen zerbitzu publiko bat eskaintzea denez:

Esleipendunak datu pertsonalen arloko betebeharrak behar bezala betetzen ez baditu, zerbitzuaren erabiltzaileek Andoaingo Udalarik edo Datuak Babesteko Ordezkaririk eskatu ahal izango diote behar bezala bete ditzala.

Kontratua edo balizko luzapenak amaitu ondoren, zerbitzu hau jasotzen jarraitu ahal izateko, esleipendunak zerbitzuaren hurrengo emaileari informazio eta dokumentazio klinikoa jasotzeko aukera eman beharko dio, inolako euskarritan kopia osoa edo partziala jaso gabe.

Todas las actividades que se realicen en el Servicio deberán incorporar la perspectiva de género, en el sentido de tener en cuenta las diferentes necesidades e intereses de hombres y mujeres, con el fin de promover la igualdad de hombres y mujeres.

Asimismo, se hará un uso no sexista del lenguaje, tanto en la actividad propia del servicio, como en toda la documentación o soportes de comunicación y difusión que el servicio produzca durante la ejecución del contrato.

7.- PROTECCIÓN DE DATOS DE CARÁCTER PERSONAL.

Debido a la naturaleza sanitaria del servicio, la adjudicataria será responsable del tratamiento de datos que realice como consecuencia de la prestación del mismo y deberá respetar las siguientes normas: Reglamento 2016/679/UE, de 27 de abril sobre Protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos.

Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y Garantía de Derechos Digitales.

Ley 41/2002, de 14 de noviembre, básica reguladora de la autonomía del paciente y de derechos y obligaciones en materia de información y documentación clínica.

Decreto 38/2012, de 13 de marzo, sobre historia clínica y derechos y obligaciones de pacientes y profesionales de la salud en materia de documentación clínica.

No obstante, puesto que el objeto del contrato es la prestación de un servicio público cuyo titular es el Ayuntamiento de Andoaingo:

En caso de que la adjudicataria no cumpla correctamente sus obligaciones en materia de datos personales, las personas usuarias del servicio podrán solicitar al Ayuntamiento de Andoaingo o a su Delegada de Protección de Datos, que las haga cumplir correctamente.

Tras la finalización del contrato o de sus eventuales prórrogas, con el objetivo de que las personas usuarias puedan seguir recibiendo adecuadamente este servicio, la adjudicataria deberá facilitar que el siguiente prestador del servicio reciba la información y documentación clínica de las personas usuarias, sin que pueda quedarse con ninguna copia total o parcial en ningún soporte.



Andoaingo Udala

GIZARTE ZERBITZUAK

Baldintza Teknikoen Plegua

Pliego de Condiciones Técnicas

ESKU6c67614f-8587-4201-9efd-14d4e5237b50



Andoaingo Udala

GIZARTE ZERBITZUAK

Baldintza Teknikoen Plegua

Pliego de Condiciones Técnicas

I. ERANSKINA ANEXO I

**Gizarte Zerbitzuetako Egoitzako Podología
zerbitzuaren prezioak**

**Precios del Servicio de Podología del Centro
del Servicios Sociales**

		Prezioak/Precios €
Kiropodia	Quirodopia	19,00 €
Silikona txikia	Silicona pequeña	17,00 €
Silikona banatzailea	Silicona separadora	18,00 €
Silikona kresta	Cresta de silicona	21,00 €

ESKU6c67614f-8587-4201-9efd-14d4e5237b50



Andoaingo Udala

GIZARTE ZERBITZUAK

Baldintza Teknikoen Plegua

Pliego de Condiciones Técnicas

II. ERANSKINA ANEXO II

**GIZARTE ZERBITZUETAKO EGOITZAREN PODOLOGIA ZERBITZUAREN
INSTALAZIO ETA BALIABIDE MATERIALEN ZERRENDA**

**RELACIÓN DE INSTALACIONES Y MEDIOS MATERIALES DEL SERVICIO DE PODOLOGÍA DEL
CENTRO DE SERVICIOS SOCIALES**

KRISTALEZKO ARMAIRUA
MARMOLEZKO MAHAIA
MAHAI AUXILIARRA
2 MIKROMOTORE
SILOI BERDEA
3 CIZALLA
3 FRESA
PLASTIKOZKO AULKIA
PARAGUEROA
EGURREZKO AULKIA

AMARIO DE CRISTAL
MESA DE MARMOL
MESA AUXILIAR
2 MICROMOTORES
SILLÓN VERDE
3 CIZALLAS
3 FRESAS
SILLA DE PLÁSTICO
PARAGÜERO
SILLA DE MADERA

ESKU6c67614f-8587-4201-9efd-14d4e5237b50



Andoaingo Udala

GIZARTE ZERBITZUAK

Baldintza Teknikoen Plegua

Pliego de Condiciones Técnicas



ESKU6c67614f-8587-4201-9efd-14d4e5237b50



Andoaingo Udala

GIZARTE ZERBITZUAK

Baldintza Teknikoen Plegua

Pliego de Condiciones Técnicas

Eginbidea: Nik, idazkariak, egiten dudana aditzera emateko Baldintza Teknikoen agiri hau Tokiko Gobernu Batzarrak onartu duela, Alkatetzak eskuordeturik, 2025/02/07an egindako bilkuran hartutako erabaki bidez.

Diligencia: Que la extiendo yo, el Secretario de la corporación, para hacer constar que el presente Pliego de Condiciones Técnicas ha sido aprobado mediante acuerdo de la Junta de Gobierno Local, por delegación de Alcaldía, de fecha 07/02/2025.

